



Комиссия социального развития

Пятьдесят вторая сессия

11–21 февраля 2014 года

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной
встречи на высшем уровне в интересах социального
развития и двадцать четвертой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема:
содействие расширению прав и возможностей людей
в целях достижения искоренения нищеты, социальной
интеграции и полной занятости и достойной работы для всех**

**Заявление, представленное "Конгрегацией Милосердной
Богоматери Доброго Пастыря" — неправительственной
организацией, имеющей консультативный статус
при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Расширение прав и возможностей представляет собой концепцию, для содействия в развитии которой используются междисциплинарные подходы. Если цели достижения искоренения нищеты, социальной интеграции, полной занятости и достойной работы достигнуты, это указывает на то, что отдельные люди и общины добились определенной степени расширения прав и возможностей. Дункан Грин в своем справочном документе, подготовленном для совещания Группы экспертов по вопросу политики и стратегий содействия расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех, состоявшегося в Нью-Йорке 10–11 сентября 2013 года, и озаглавленном "Роль государств в расширении прав и возможностей бедняков и отвергнутых обществом групп населения и отдельных лиц", использовал определение понятия "расширение прав и возможностей", основанное на работе Розалинды Айбен "Пути содействия расширению прав и возможностей женщин: краткое руководство для международных организаций в области развития" (Pathways Policy Paper (Brighton, 2011)): "Расширение прав и возможностей происходит тогда, когда отдельные люди и организованные группы приобретают способность представить свой мир иным и реализовать это представление, изменив свои взаимоотношения с властью, которая держала их в бедности, не давала возможности высказать свое мнение и лишала их самостоятельности". Причина, по которой Дункан Грин выбирает это определение, состоит в том, что в нем вопрос расширения прав и возможностей непосредственно обращен к разуму и душе отдельных людей и целых общин, живущих в нищете, пытающихся найти надлежащий баланс между усилением в них чувства принадлежности к обществу и совершением структурных изменений в институтах и политике, необходимых для эмансипации. В определении подчеркивается центральная роль "способности" к расширению прав и возможностей.

Ситуация

В данном заявлении приводится хороший практический пример расширения прав и возможностей. Сестры Доброго Пастыря в Демократической Республике Конго работают на одном из объектов недалеко от Колвези. Этот объект расположен в медном поясе, содержащем мировые запасы меди, кобальта, цинка и урана. Населенные пункты в этом районе возникли в результате экономической миграции в связи со спросом на рабочую силу на шахтах и никогда не являлись частью градостроительной системы. Население в них лишено самых необходимых услуг и инфраструктуры. Жизнь в этих общинах отличается нищета, социальная напряженность и отсутствие возможности найти достойную работу. Люди страдают от нарушений прав человека, насильственного перемещения, дурного обращения, притеснения, вымогательства и насилия, поскольку концессии на добычу полезных ископаемых предоставлены международным компаниям. Крайняя нищета, голод и борьба за существование приводят к конфликтам и напряженности в общинах, которые еще больше подогреваются злоупотреблением алкоголем и наркотиками. Многонациональный состав общин также играет свою роль в усугублении разобщения и нарушении нормальных отношений в обществе.

Наиболее уязвимыми группами являются женщины, девочки и дети. Гендерное неравенство уходит своими корнями в традиционные взгляды и практику, а также является следствием политики и законодательства, которые усиливают гендерную дискриминацию. Эта уязвимость усугубляется из-за дискриминационных положений в законодательстве, которые закрепляют подчиненное положение женщин в браке и такие традиции, как раннее вступление в брак и многоженство. Женщины также гораздо реже, чем мужчины, участвуют в производительном труде, поскольку для этого им необходимо разрешение мужа. Кроме того, гораздо меньше девочек всех возрастных групп, чем мальчиков, посещают школу.

Подавляющее большинство женщин и мужчин в общинах терпимо относятся к применению насилия в отношении женщин. Даже девочки-подростки согласны с тем, что женщина временами заслуживает побоев. Формы насилия, испытываемые женщинами в интимных отношениях, включают психологическое и физическое насилие, а также принуждение к половому акту. Всеобщей терпимости в отношении насилия сопутствует полное отсутствие информационной открытости или обсуждения темы насилия в общине. Культура экономической зависимости от мужчин и отсутствие права собственности делают женщин и девочек уязвимыми в отношении сексуального насилия и насилия по признаку пола. Многие женщины вынуждены следовать тактике выживания, которая включает предоставление сексуальных услуг, что подвергает их риску заражения ВИЧ и СПИДом.

Исследования

Сестры Доброго Пастыря провели исследование с использованием двух дополняющих друг друга методологических средств: метода широкого участия, включающего государственные административные органы, гражданское общество, владельцев предприятий частного сектора и общину в Колвези, и исследовательского компонента, предполагающего работу на базе общины в виде опроса женщин, девочек и детей, ставших жертвами насилия и надругательства. В исследовании учитывалась также государственная стратегия экономического роста и сокращения масштабов нищеты, программа страновой помощи со стороны партнеров по развитию Демократической Республики Конго и программы местных партнеров в Колвези и прилегающей местности.

Предварительные итоги

Проведение предварительной оценки проекта послужило катализатором для коллективного общинного диалога и началом процесса расширения прав и возможностей, поскольку и отдельные люди, и общины начали иначе представлять себе свой мир. Начала ощущаться "внутренняя сила", первая из "трех сил" модели, представленной Дунканом Грином в его программном документе. Появление "внутренней силы" стало возможно благодаря использованию методологических средств – целевых групп, вопросов биографического характера во время посещений на дому, опросов основных информантов, оценки сельскохозяйственной собственности на основе широкого участия, составления схем, структурированных опросов и интервью с основными участниками, включая правительство. Ощущение правоты, достоинство и умение выразить свое мнение возникли благодаря чуткой и этичной манере, в которой проводилась оценка, а также навыкам межличностных отношений у интервьюеров. В качестве

руководящих принципов использовались рекомендации Всемирной организации здравоохранения по этике и безопасности проведения исследований, касающихся бытового насилия в отношении женщин.

Каким образом бедняки и отвергнутые обществом люди, поодиночке и в группах, приобретают внутреннюю силу и способность использовать ее? Дункан Грин в своей работе пишет, что "силу лучше всего рассматривать как невидимую связь между отдельными людьми и действующими субъектами в состоянии постоянного движения и пересмотра. Расширение прав и возможностей отвергнутых обществом групп и отдельных людей включает перераспределение этой силы таким образом, что она накапливается в руках женщин и мужчин, живущих в нищете".

В общине начался процесс движения от "внутренней силы" к "направленной силе", являющейся вторым компонентом модели "трех сил". Ощущение "внутренней силы" пробудило надежду и способность смотреть на мир иначе. Доказательством этого являются действия, уже предпринятые в общине. Около 600 детей получают неформальное образование, говорят о правах ребенка и делают сообщения по вопросам охраны детства. В общинах обсуждаются альтернативные источники дохода в сельском хозяйстве и скотоводстве для обеспечения продовольственной безопасности. Группы женщин и девочек перестают умалчивать случаи дискриминации по гендерному признаку и насилия, включая сексуальное насилие. Население общин собирается вместе и обсуждает возможности совместных действий по достижению искоренения нищеты, социальной интеграции и обеспечению достойной работой. Ощущение своей индивидуальности, достоинство и уважение подтверждают желание и способность людей сообща действовать нестандартно.

Движение от "направленной силы" к "совместной силе", третьей составляющей в модели "трех сил", представляет собой грандиозную задачу, поскольку требует, чтобы правительство и горнодобывающие компании вместе с общинами нашли общую позицию, учитывающую различные интересы, и создали "коллективную мощь". Главными элементами этой программы являются обсуждения, переговоры и осуществление возможных вариантов действий по выполнению всех прав человека, решению вопроса искоренения нищеты и обеспечения людей достойной работой. Этот процесс начинается. Он обещает быть всеобъемлющим, и в нем одновременно будут рассматриваться различные аспекты бедности в формате диалогов, предполагающих взаимное выслушивание мнений и уважение. Крошечные ростки такой "совместной силы", возникшие в процессе исследования, продолжают развиваться. Проходят обсуждения вопроса о том, как повлиять на компании-операторы рудников и правительство, чтобы они выполняли уже существующие законы. Полезные результаты проекта включают "снижение уровня дискриминации по гендерному признаку благодаря расширению социальных, политических и экономических прав и возможностей женщин и девочек и усиление общей гражданской ответственности за то, чтобы правительство гарантировало справедливое распределение ресурсов и подотчетность горнодобывающих компаний".

Рекомендации

Мы призываем правительство:

- обеспечить расширение юридических прав и возможностей лиц, живущих в нищете;
- использовать руководящие принципы, касающиеся крайней нищеты и прав человека, принятые Советом по правам человека в его резолюции 21/11 от 27 сентября 2012 года, и Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся "защиты, соблюдения и средств правовой защиты", одобренные Советом по правам человека в его резолюции 17/4 от 16 июня 2011 года;
- выполнить Рекомендацию № 202 (2012) Международной организации труда о национальных минимальных уровнях социальной защиты;
- регулировать полномочия международных горнодобывающих компаний с помощью юридически обязательных механизмов таким образом, чтобы гражданам были обеспечены соблюдение прав человека, достоинство, безопасность и достойная работа;
- завершить выполнение к 2015 году Целей развития тысячелетия согласно обязательствам, зафиксированным в готовящемся итоговом документе специального мероприятия по итогам мер по достижению Целей развития тысячелетия, принятом 25 сентября 2013 года;
- выполнить рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, касающиеся гендерного равенства;
- изменить порядок распределения ресурсов.

Любая из этих рекомендаций, действительно принятая на вооружение национальными правительствами, в перспективе может создать волновой эффект, положив начало положительной практике и вызвав значительный прогресс в расширении прав и возможностей отдельных людей и общин, живущих в нищете. Хватит ли у правительств политической воли и решимости, чтобы вступить в диалог с гражданами на этапе "совместной силы" и "направленной силы", осуществляя структурные изменения в институтах и политике, которые содействуют расширению прав и возможностей людей?

Примечание: заявление одобрено следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете: Общество "Дочери милосердия обители Святого Винсента де Поля", НПО кармелитов, Конференция доминиканского руководства, Международная федерация по проблемам старения, Международная ассоциация сестер Сретения Пресвятой Девы Марии, Международное объединение пассионистов, "Салединские миссии", Армия спасения, Международная конфедерация Общества Святого Винсента де Поля, Федерация благотворительных сестринских организаций, "ЮНАНИМА Интернэшнл" и "ВИВАТ Интернэшнл".